

# DIFUSIÓN SELECTIVA DE LA INFORMACIÓN

Boletín octubre-diciembre de 2024

## GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE BIBLIOTECAS

**Autor:** Sección de Documentación Bibliotecaria  
**Departamento:** Referencia  
**Fecha:** 30/12/2024

# Índice

## **1. Artículos de revistas**

*Haga clic en los artículos resaltados para acceder a sus resúmenes*

## **2. Resúmenes de artículos**

# 1. Artículos de revista

---

## GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE BIBLIOTECAS

---

La terminología de la bibliotecología: una acercamiento a las Unidades de Información Universitarias

María Teresa Munera Torres, y otros

***Investigación Bibliotecológica: archivonomía, bibliotecología e información***, ISSN 2448-8321, Vol. 38, n. 99, 2024, pp. 145-163

Panorama curricular de la enseñanza de normas jurídicas que inciden en la actividad bibliotecológica

Torija Zane, Lucía

***Información, cultura y sociedad***, ISSN 1851-1740 e-1514-8327, n. 49, 2024

The whole of cyber defense: Syncing practice and theory

Kristel M. de Nobrega, Anne-F. Rutkowski, Carol Saunders

***The Journal of Strategic Information Systems***, ISSN 0963-8687, Vol. 33, n. 4, 2024

Harnessing the potential of artificial intelligence: affordances, constraints, and strategic implications for professional services

Jiaqi Yang, Alireza Amrollahi, Mauricio Marrone

***The Journal of Strategic Information Systems***, ISSN 0963-8687, Vol. 33, n. 4, 2024

Exploring older adults' motivation to use public libraries in South Korea using the attention, relevance, confidence, and satisfaction (ARCS) motivation model

Kyoungsik Na, Yongsun Jeong, Jisu Lee

***Library & Information Science Research***, ISSN 0740-8188, Vol. 46, n. 2, 2024

“Lady can talk forever...”: Exploring caring discourse in bilingual librarianship

Julie Marie Frye, Maria Hasler-Barker

***Library & Information Science Research***, ISSN 0740-8188, Vol. 46, n. 2, 2024

*Footed* in the information deep: research frameworks for (re)claiming and (re)storing heritage-based knowledge competencies in information professionals

Vanessa Irvin, Michelle L. Rogers, Aniya DeRiggs

***Library & Information Science Research***, ISSN 0740-8188, Vol. 46, n. 2, 2024

---

## GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE BIBLIOTECAS

---

Fusing domain knowledge with machine learning: A public sector perspective

Leif Sundberg, Jonny Holmström

***The Journal of Strategic Information Systems***, ISSN 0963-8687, Vol. 33, n. 3, 2024

[Open data platforms: Design principles for embracing outlaw innovators](#)

Daniel Rudmark, Rikard Lindgren, Ulrike Schultze

***The Journal of Strategic Information Systems***, ISSN 0963-8687, Vol. 33, n. 3, 2024

Government-Led digital transformation in FinTech ecosystems

P. K. Senyo, y otros

***The Journal of Strategic Information Systems***, ISSN 0963-8687, Vol. 33, n. 3, 2024

Liminal digital transformation in public sector: The case of UK policing

Emma Gritt, Emma Forsgren, Krsto Pandza

***The Journal of Strategic Information Systems***, ISSN 0963-8687, Vol. 33, n. 3, 2024

[A World Data System and Canadian CoreTrustSeal Cohort Needs Assessment](#)

Caroline Lee, y otros

***IASSIST Quarterly***, ISSN 0739-1137, Vol. 48, n. 2, 2024

Developing institutional research data management strategies in Canada: setting the foundation for stronger partnerships and collaborations

Alexandra Cooper, Lucia Costanzo

***IASSIST Quarterly***, ISSN 0739-1137, Vol. 48, n. 2, 2024

[Conditions for creativity and innovation in the work environment of academic libraries in the United States and Canada](#)

Nancy Falciani-White

***Journal of Library Administration***, ISSN 1540-3564, Vol. 64, n. 6, 2024, p. 655-681

Interim leadership

Christine L. Ferguson

***Journal of Library Administration***, ISSN 1540-3564, Vol. 64, n. 6, 2024, p. 735-742

---

## GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE BIBLIOTECAS

---

Introduction to user studies in bibliographic data and systems

Tanja Mercun

***Cataloging & Classification Quarterly***, ISSN 1544-4554, Vol. 62, n. 3-4, 2024, p. 223-232

[Use/User studies in knowledge organization](#)

Inkyung Choi & Hyun Seung Lee

***Cataloging & Classification Quarterly***, ISSN 1544-4554, Vol. 62, n. 3-4, 2024, p. 233-254

[What information are researchers looking for? Patterns of users' information needs in CIDOC CRM](#)

Maliheh Farrokhnia & Trond Aalberg

***Cataloging & Classification Quarterly***, ISSN 1544-4554, Vol. 62, n. 3-4, 2024, p. 302-324

[Presenting compounds to end users in search results](#)

Trond Aalberg, Pat Riva & Maja Zumer

***Cataloging & Classification Quarterly***, ISSN 1544-4554, Vol. 62, n. 3-4, 2024, p. 349-387

[A comparative evaluation of the Share-VDE search system](#)

Jim Hahn, Katherine Ahnberg & Liliana Giusti Serra

***Cataloging & Classification Quarterly***, ISSN 1544-4554, Vol. 62, n. 3-4, 2024, p. 388-405

[Involvement of end-users through participatory design toolkits in the design of information architecture for a cultural heritage digital collection](#)

Tenna Eliassen & Marianne Lyke

***Cataloging & Classification Quarterly***, ISSN 1544-4554, Vol. 62, n. 3-4, 2024, p. 406-431

[Don't go for different! Developing specialized information services for researchers from distinct subject areas](#)

E. Greifeneder & P. Bressel

***Cataloging & Classification Quarterly***, ISSN 1544-4554, Vol. 62, n. 3-4, 2024, p. 432-447

[TikTok en las bibliotecas universitarias españolas](#)

Roberto García-Bardón, Natalia Arroyo-Vázquez

***Bid***, ISSN 1575-5886, n. 52, junio 2024

---

## GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE BIBLIOTECAS

---

El impacto de la cuarta revolución industrial en el sector cultural

Antonio Flores

***Periférica Internacional***, ISSN 1577-1172, n. 24, 2023

Metadata management in data lake environments: A survey

Doukifli Boukraa, Mahfoud Bala & Stefano Rizzi

***Journal of library metadata***, ISSN 1937-5034, Vol. 24, n. 4, 2024, p. 215-274

Activating our intelligence. A common-sense approach to artificial intelligence

Dorothy Stoltz

***Information technology and libraries***, ISSN 2163-5226, Vol. 43, n. 3, 2024

The Jack in the Black Box. Teaching college students to use chatGPT critically

Shu Wan

***Information technology and libraries***, ISSN 2163-5226, Vol. 43, n. 3, 2024

Responsible AI practice in libraries and archives. A review of the literature

Sara Mannheimer, y otros

***Information technology and libraries***, ISSN 2163-5226, Vol. 43, n. 3, 2024

It takes a village. A distributed training model for AI-Based chatbots

Beth Twomey, Annie Johnson, Colleen Estes

***Information technology and libraries***, ISSN 2163-5226, Vol. 43, n. 3, 2024

“Gimme some truth”. AI music and implications for copyright and cataloging

Adam Eric Berkowitz

***Information technology and libraries***, ISSN 2163-5226, Vol. 43, n. 3, 2024

Adapting machine translation engines to the needs of cultural heritage metadata

Konstantinos Chatzitheodorou, y otros

***Information technology and libraries***, ISSN 2163-5226, Vol. 43, n. 3, 2024

---



---

## GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE BIBLIOTECAS

---

### Metodología para el análisis de las legislaciones sobre el depósito legal

Jennifer Alejandra Voutssás-Lara

***Investigación Bibliotecológica: archivonomía, bibliotecología y información***, ISSN 0187-358X, Vol. 38, n. 101, 2024, p. 91-107

### Library internal reviews for value description and strategic planning

Holt Zaugg

***Journal of Library Administration***, ISSN 1540-3564, Vol. 64, n. 5, 2024, p. 517-547

### Top IT challenges in ARL libraries

Rebecca L. Mugridge & Janetta Waterhouse

***Journal of Library Administration***, ISSN 1540-3564, Vol. 64, n. 5, 2024, p. 548-561

### International project management – Another challenge for librarians. How well prepared are we for this? A case study of the TRAIN4EU project

Zuza Wiorogórska & Anna Wolodko

***Journal of Library Administration***, ISSN 1540-3564, Vol. 64, n. 5, 2024, p. 642-654

### Managing withdrawals following the weeding process

Sharolyn Swenson, y otros

***Technical Services Quarterly***, ISSN 1555-3337, Vol. 41, n. 4, p. 305-316

### AI for cataloging and metadata creation: perspectives and future opportunities from cataloging and metadata professionals

Suzhen Chen & Mingyan Li

***Technical Services Quarterly***, ISSN 1555-3337, Vol. 41, n. 4, p. 317-332

### A case study in migrating open orders

Larry Deck

***Technical Services Quarterly***, ISSN 1555-3337, Vol. 41, n. 4, p. 351-374

### Leveraging AI in cataloging: what works, and why?

Heather Moulaison-Sandy & Zach Coble

***Technical Services Quarterly***, ISSN 1555-3337, Vol. 41, n. 4, p. 375-383



---

## GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE BIBLIOTECAS

---

[Inteligencia artificial al alcance de todos: plataformas y proyectos destacados](#)

Víctor Villapalos-Pardiñas

***Documenta & Instrumenta***, ISSN 1697-3798, Vol. 22, 2024, p. 14-26

[Las bibliotecas especializadas, herramientas de desarrollo profesional: el punto de vista de los usuarios](#)

Elena López de la Fuente, Blanca San José Montano

***Documenta & Instrumenta***, ISSN 1697-3798, Vol. 22, 2024, p. 27-41

XXV edición de las Jornadas de Gestión de la Información “La esencia de la profesión: la investigación”

Elena López de la Fuente, y otros

***Documenta & Instrumenta***, ISSN 1697-3798, Vol. 22, 2024, p. 57-67

[ChatGPT en bibliotecas](#)

Wenceslao Arroyo Machado y Daniel Torres Salinas

***Asociación Andaluza de Bibliotecarios***, ISSN 0213-6333, Año 39, n. 127, Enero-Junio 2024, p. 9-26

[El papel de las bibliotecas en la era de la inteligencia artificial \(IA\)](#)

Julio Alonso Arévalo y Marlene Quinde Cordero

***Asociación Andaluza de Bibliotecarios***, ISSN 0213-6333, Año 39, n. 127, Enero-Junio 2024, p. 27-38

Apuntes sobre algunas opiniones acerca de las consideraciones éticas de la inteligencia artificial (IA)

Natalio A. Benítez Ragel

***Asociación Andaluza de Bibliotecarios***, ISSN 0213-6333, Año 39, n. 127, Enero-Junio 2024, p. 39-49

[Agregadores de noticias: una aproximación al estado del arte sobre las consideraciones éticas en los algoritmos de recomendación](#)

Juan-José Boté-Vericad, Emina Adilovic, Henrique-Silva Afonso-Mendonça

***Documentación de las Ciencias de la Información***, ISSN 0210-4210, Vol. 47, 2024, p. 5-13



---

## GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE BIBLIOTECAS

---

Análisis histórico de la integración y relevancia del patrimonio fotográfico en las instituciones culturales de España

M<sup>a</sup> Begoña López Ávila

***Documentación de las Ciencias de la Información***, ISSN 0210-4210, Vol. 47, 2024, p. 103-110

Performance indicators framework for assessment of national libraries using the analytic hierarchy process

Elaheh Hassanzadeh

***IFLA Journal***, ISSN 0340-0352, Vol. 49, n. 4, 2023, p. 704-723

El líder bibliotecario del futuro presente: cuando el liderazgo y la inteligencia artificial se unen

Nora Quiroz

***Desiderata***, ISSN 2445-0650, n. 24, 2024, p. 120-129

15 carencias actuales de los bibliotecarios profesionales y 15 posibles soluciones

Enrique Navas

***Desiderata***, ISSN 2445-0650, n. 24, 2024, p. 130-135

Lessons in leadership

Cathy Sanford

***Journal of Library Administration***, ISSN 1540-3564, Vol. 64, n. 5, 2024, p. 743-749

Successfully managing a library employee's leave: some considerations

Lorelei Rutledge

***Journal of Library Administration***, ISSN 1540-3564, Vol. 64, n. 5, 2024, p. 760-766

Pubblica amministrazione e coscienza ambientale: la digitalizzazione tra ecosostenibilità e falsi miti

Flavia Bruni

***Digitalia***, ISSN 1972-6201, Vol. 19, n. 1, 2024, p. 9-22

Il progetto ADELE e il tool per l'autovalutazione digitale

Flavia Massara

***Digitalia***, ISSN 1972-6201, Vol. 19, n. 1, 2024, p. 209-210

---

## GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE BIBLIOTECAS

---

Finding balance: examining the experiences of supervisory technical services librarians on the tenure track

Susan Marla Howell, Tammie Busch

***Library Resources & Technical Services***, ISSN 0024-2527, Vol. 68, n. 3, 2024

Modelización de costes de la preservación digital: un caso abierto

Carmen Díez Carrera, José Ramón Cruz Mundet

***Profesional de la información***, ISSN 1699-2407 Vol. 33, n. , 2024

Dalla legge n. 4/2013 alla norma UNI 11535:2023

Raffaele De Magistris, Vittorio Ponzani

***Biblioteche Oggi Trends***, ISSN 2421-3810, Vol. X, n. 1, Giu 2024, p. 7-20

Leggere la professione bibliotecaria attraverso diverse lenti interpretative

Maddalena Battaglia

***Biblioteche Oggi Trends***, ISSN 2421-3810, Vol. X, n. 1, Giu 2024, p. 21-35

Nuove competenze per progettare i servizi a misura di utente: il ruolo dello UX librarian

Francesca Nidola, Manuela D'Urso

***Biblioteche Oggi Trends***, ISSN 2421-3810, Vol. X, n. 1, Giu 2024, p. 36-45

Bibliotecario o funzionario bibliotecario?

Mauro Guerrini

***Biblioteche Oggi Trends***, ISSN 2421-3810, Vol. X, n. 1, Giu 2024, p. 46-54

Le competenze del bibliotecario educatore nelle biblioteche accademiche

Anna Maria Tamaro, y otros

***Biblioteche Oggi Trends***, ISSN 2421-3810, Vol. X, n. 1, Giu 2024, p. 55-62

La démarche d'évaluation au coeur de la stratégie d'optimization des ressources pour les professionnels de l'information:

Pourquoi ? Pour qui ? Comment ?

Natasha Zwarich et Dominique Maurel

***Documentation et Bibliothèques***, ISSN 0315-2340, Vol. 70, n. 2, Avril-Juin 2024, p. 15-26



---

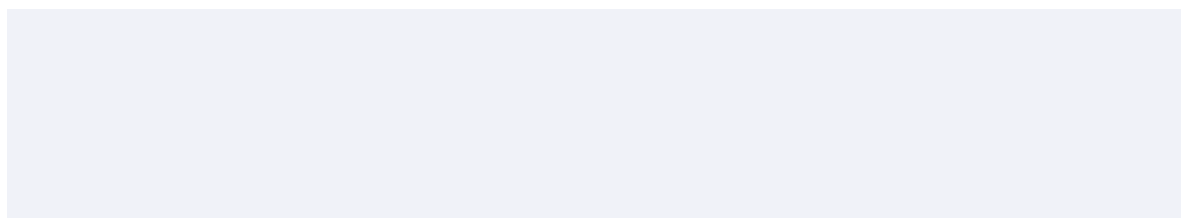
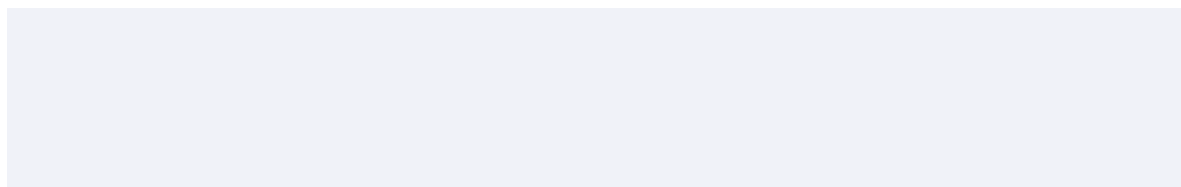
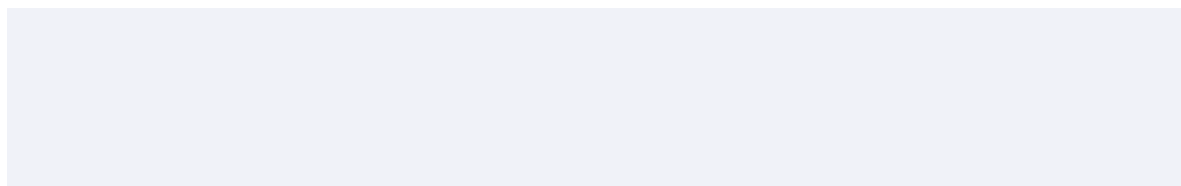
## GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE BIBLIOTECAS

---

La liberation des données gouvernementales ouvertes: une nécessaire optimisation des ressources pour une meilleure réussite des projets

Siham Alaoui

*Documentation et Bibliothèques*, ISSN 0315-2340, Vol. 70, n. 2, Avril-Juin 2024, p. 27-41



## 2. Resúmenes de artículos

### **Plataformas de datos abiertos: directrices de diseño para acoger a los innovadores más atrevidos**

Open data platforms: Design principles for embracing outlaw innovators

Daniel Rudmark, Rikard Lindgren y Ulrike Schultze

*The journal of strategic information systems, ISSN 0963-8687, Volume 33, n. 3, September 2024*

Las plataformas de datos abiertos ofrecen a los ciudadanos el acceso a datos públicos de manera gratuita, lo que mejora la transparencia en la gobernanza, los servicios públicos y el compromiso cívico. Sin embargo, para descubrir el potencial de esta estrategia de transformación digital es necesario que las instituciones públicas gestionen la tensión entre los intereses públicos y privados. Además, aunque las instituciones públicas derriben las barreras tradicionales de acceso a los datos por parte de los ciudadanos, los usuarios potenciales suelen carecer del conocimiento necesario para aprovecharlos de manera significativa. Esto significa que, a veces, las plataformas de datos abiertos no cumplen con las expectativas. Tomando como ejemplo un estudio de diseño de acciones (ADR, por sus siglas en inglés), elaborado durante 10 años en la Administración Sueca de Transportes (STA), vemos que el documento desarrolla unos principios de diseño para crear plataformas de datos abiertos de dominio público que aporten valor. El proyecto ADR se inició para asistir a la STA en sus esfuerzos para gestionar a sus desarrolladores más osados, quienes obtenían datos de los trenes de varias webs con los que luego creaban aplicaciones de viajes. A lo largo de tres ciclos de diseño que acabaron dando lugar a la creación de una nueva plataforma de datos abiertos, los diseñadores más atrevidos se convirtieron en socios cada vez más valiosos en el proceso de transformación digital. Este documento ofrece tres principios de diseño que sirven de guía a las instituciones públicas que aspiran a llevar a cabo su propia transformación digital mediante el acceso a los datos públicos. También se considera cómo estas instituciones podrían mitigar los riesgos de trabajar con innovadores más atrevidos en la búsqueda de una estrategia de datos abiertos.

Traducción del resumen de la propia publicación

## Evaluación de las necesidades de World Data System y de Canadian CoreTrustSeal Cohort

A World Data System and Canadian CoreTrustSeal Cohort Needs Assessment

Caroline Lee, Sarah Gonzalez, Karen Payne y Meredith Goins

*IASSIST quarterly*, ISSN 2331-4141, Vol. 48, n. 2, 2024

Entre julio y diciembre de 2022, los servicios International Technology (ITO) e International Program (IPO) del Sistema Mundial de Datos (WDS), revisaron los planes estratégicos y las hijas de ruta técnicas de todos los miembros de WDS y del conjunto de repositorios canadienses que participaron en la iniciativa CoreTrustSeal Certification Support and Funding Pilot de la Alianza de Investigación Digital de Canadá (Digital Research Alliance of Canada). En este trabajo, se describe cómo se diseñó y utilizó un nuevo método de evaluación de la organización que identificara las necesidades y los retos a los que se enfrentan tanto la WDS como los miembros de CTS Pilot. Nuestro método se fundamentó en la revisión de documentación pública proporcionada por los repositorios, especialmente en lo que respecta a los planes estratégicos y a las hojas de ruta técnicas. En total, se revisaron 95 fuentes de información, que incluían 33 planes estratégicos y 3 hojas de ruta que describían un total de 95 de las 147 organizaciones objeto de estudio. En este artículo, también se describen la herramienta de evaluación y los principales retos y objetivos que se identificaron durante su uso. Finalmente, describiremos las limitaciones de la metodología utilizada y aportaremos recomendaciones de World Data System respecto a cómo atender a los miembros de WDS y a los repositorios canadienses de datos según nuestros hallazgos.

Traducción del resumen de la propia publicación

## Condiciones para la Creatividad y la innovación en el entorno de trabajo de las bibliotecas universitarias en Estados Unidos y Canadá

Conditions for creativity and innovation in the work environment of academic libraries in the United States and Canada

Nancy Falciani-White

*Journal of library administration*, ISSN 1540-3564, Vol. 64, n. 6, 2024, pp. 655-681

El estudio busca conocer a fondo la situación de los entornos de trabajo de las bibliotecas universitarias en relación a la creatividad y la productividad, e identificar las fortalezas y debilidades en lo referente a ambos aspectos. El entorno de trabajo concentra tanto la cultura organizacional, que refiere a las normas, procesos de trabajo y demás elementos sobre las condiciones para el desempeño laboral, como el clima organizacional, que engloba el cómo el personal se siente respecto a su lugar de trabajo y el impacto sobre su propia práctica del lugar donde desarrolla su actividad laboral. En las bibliotecas universitarias la creatividad del personal es fundamental para afrontar el constante cambio en la profesión y las diferentes necesidades de cada tipo de usuario. Sin embargo, la investigación sobre la creatividad en este tipo de bibliotecas, que no es abundante, refleja que hay aspectos negativos que no favorecen la creatividad. Para el estudio realizado, la autora emplea la “KEYSVR to Creativity & Innovation instrument”, una herramienta que analiza diferentes elementos para explorar la percepción del personal bibliotecario de las bibliotecas de universidades sobre su entorno de trabajo y cómo afecta este a su creatividad y productividad. La elaboración del proyecto contó con la participación de personas que forman parte del equipo de trabajo de bibliotecas universitarias en Estados Unidos y Canadá. El instrumento de estudio empleado y antes mencionado cuenta con cinco dimensiones en las que se clasifican las respuestas de las encuestas para detectar en qué áreas se encuentran las fortalezas y debilidades del lugar de trabajo en lo referente a la creatividad. Estas son: la libertad, los desafíos laborales, la ausencia de obstáculos en la organización, el fomento de la gestión y el apoyo del grupo de trabajo. La mayoría de fortalezas están relacionadas con el apoyo del grupo de trabajo. Por el contrario, las debilidades se reúnen en especial en las áreas de fomento de la gestión y la ausencia de obstáculos en la organización. Este resultado supone que para potenciar la creatividad en el entorno laboral de las bibliotecas universitarias se requiere una inversión en los departamentos de gestión bibliotecaria y desarrollo administrativo.

## Use/User studies in knowledge organization

Estudios de uso/usuarios en Organización del Conocimiento

Inkyung Choi y Hyun Seung Lee

*Cataloging & Classification Quarterly*, ISSN 1544-4554, Vol. 62, n. 3-4, 2024, p. 233-254

El artículo examina las líneas de investigación de los estudios de usuarios en la literatura especializada sobre Organización del Conocimiento (OC). La Organización del Conocimiento ha considerado a los usuarios como un componente central en el diseño de sistemas, pero su participación en los estudios relacionados ha sido limitada. Este estudio identifica patrones metodológicos que permiten avanzar en la investigación sobre OC desde un enfoque centrado en los usuarios.

A través del análisis de estudios previos, se observaron dos enfoques principales: los estudios de *uso* (USE), que adoptan una perspectiva cognitiva sobre la interacción usuario-sistema, y los estudios de *usuario* (USER), que se enfocan en un análisis de dominio.

Los resultados destacaron diferencias clave entre ambos enfoques, como la preferencia de los estudios de USE por la "Percepción" en interacciones internas y "Búsqueda" en las externas, mientras que los estudios de USER muestran una distribución más equilibrada, con énfasis en las "Necesidades" dentro de las interacciones internas. Además, se encontraron asociaciones significativas entre las funcionalidades de los sistemas de organización del conocimiento y los tipos de interacción de los usuarios, destacando las conexiones entre la "funcionalidad de categorizar" y las interacciones relacionadas con la percepción.

El estudio también subrayó que los enfoques USE y USER, lejos de ser excluyentes, se complementan entre sí. Mientras que los estudios de USE tienden a centrarse en la evaluación y mejora de la interacción usuario-sistema, los estudios de USER abarcan una distribución más equilibrada de los tipos de interacción y funcionalidades. Las metodologías de recolección de datos y su relación con los tipos de interacción y funcionalidad refuerzan la utilidad de los métodos empleados, ofreciendo guías para futuros diseños de investigación.

En conclusión, los patrones metodológicos identificados en los estudios de usuarios dentro de la Organización del Conocimiento proporcionan una base para mejorar y diversificar los enfoques metodológicos en investigaciones futuras, permitiendo una mejor adaptación a las necesidades cambiantes de los usuarios.

Resumen elaborado usando inteligencia artificial y revisado por el Servicio de Documentación Bibliotecaria.

## ¿Qué información buscan los investigadores? Patrones de las necesidades de información de los usuarios en el modelo conceptual CIDOC-CRM

Maliheh Farrokhnia y Trond Aalberg

*Cataloging & classification quarterly*, ISSN 0163-9374, Vol. 62, n. 3-4 (2024), pp. 302-324

Con la llegada de la web semántica y la globalización de la información, ha aumentado la popularidad y el uso de modelos conceptuales, como el Conceptual Reference Model (CRM), formulado por el International Committee for Documentation (CIDOC). Este tipo de programas ofrecen una plataforma en la que se integran de manera más cómoda una amplia cantidad de diferentes conjuntos de datos. El modelo CIDOC-CRM cuenta ya con una trayectoria de más de 20 años, en la que ha desarrollado estándares para sistemas de documentación e información, y donde los objetos se muestran mediante clases y propiedades. En este caso, las clases representan los tipos de entidades abstractas o concretas que se describen y las propiedades indican las relaciones entre ellas y sus características. A pesar de su amplio recorrido, este tipo de modelos resultan difíciles de entender por parte de los usuarios por la complejidad de sus estructuras y su alto nivel de detalle. Por eso, el presente estudio trata de analizar y describir los modelos de comportamiento y pensamiento de los usuarios para que se desarrollen programas que se adecúen mejor a sus necesidades. Otros estudios han puesto el foco en datos cuantificables y analizables estadísticamente, que no profundizaban en el contexto de los usuarios. Aquí intentan reconocer patrones de comportamiento para identificar qué es lo que buscan los investigadores y, así, tenerlo en cuenta en el diseño de futuros sistemas de información.



## Presentación de datos bibliográficos compuestos a los usuarios finales en los resultados de búsqueda

Presenting compounds to end users in search results

Trond Aalberg, Pat Riva, Maja Zumer

*Cataloging & classification quarterly*, ISSN 0163-9374, Vol. 62, n. 3-4 (2024), pp. 349-387

Recientemente, se han ido introduciendo en el sector de la documentación y la información los modelos de datos bibliográficos que identifican las creaciones intelectuales y artísticas en forma de entidades. En este estudio se utiliza la palabra “compuestos” para referirse a las diferentes composiciones de entidades que están conformadas por varias partes, expresiones y manifestaciones. Destacan modelos como el de la IFLA Library Reference Model, que permite describir una publicación usando los conceptos de “manifestación” o “expresiones” para referirse a una de estas creaciones, o BIBFRAME, de la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos. En este estudio se considera que es una forma útil y clara de presentar los resultados de búsqueda y se centran en analizar qué características son más importantes, basándose en los comentarios de algunos usuarios de bibliotecas. También han combinado un sistema experimental con un estudio de usuarios que recolecta datos de un prototipo online. Los compuestos bibliográficos pueden ser de varios tipos: aquellos que trabajan con partes, los que tienen colecciones posteriormente establecidas y los que tienen colecciones ad hoc. Una de las conclusiones alcanzadas es que los usuarios tienden a preferir expresiones individuales cuando el título se corresponde con la tarea de búsqueda. Su interés por los compuestos bibliográficos queda relegado a la posibilidad de identificar que el contenido que les concierne pertenece a una parte de algo, por eso es muy importante describir adecuadamente el contenido de las publicaciones. Sin embargo, los resultados indican que puede ser beneficioso para los usuarios finales que se ofrezcan tanto las expresiones individuales como los compuestos. Aunque las colecciones tradicionales de las bibliotecas no sean los ejemplos ideales para explorar la mejor forma de implementar los soportes para compuestos y componentes, es importante analizar cómo los usuarios marcan sus preferencias en función del elemento que buscan.

## Evaluación comparada del sistema de búsqueda SHARE-VDE

A comparative evaluation of the SHARE-VDE search system

Jim Hahna, Katherine Ahnberg y Liliana Giusti Serra

*Cataloging & classification quarterly*, ISSN 0163-9374, Vol. 62, n. 3-4, 2024, pp. 388-405

El artículo da cuenta de un proyecto a través del cual se analizó el comportamiento de diferentes miembros de la comunidad académica de la University of Pennsylvania respect al sistema de descubrimiento de Share-VDE, atendiendo especialmente al grado en que este sistema y sus opciones están en consonancia con las tareas de usuario contempladas en el Modelo de Referencia Bibliotecaria de la IFLA (LRM Model)

Se realizaron dos periodos de entrevistas a través de Zoom durante las que los participantes, a petición del investigador, realizaban una serie de tareas y proponían cambios y realizaban preguntas. Todas esas aportaciones sirvieron para llevar a cabo mejoras en el sistema. Algunos de los ámbitos que se trataron fueron la búsqueda sencilla y avanzada, el trabajo con encabezamientos de materia y autor o la terminología y la interfaz utilizadas.

## **Implicación de los usuarios finales a través de herramientas de diseño participativo en el diseño de la arquitectura de la información para una colección digital de patrimonio cultural**

Involvement of End-Users through Participatory Design Toolkits in the Design of Information Architecture for a Cultural Heritage Digital Collection

Tenna Eliassen y Marianne Lykke

*Cataloging & classification quarterly*, ISSN 1577-1172, n. 24 (2023), pp. 246-255

El diseño participativo es una manera de acercar a los usuarios a los procesos creativos de la arquitectura de la información, la cual se refiere al diseño estructural y a la organización de la información dentro de un sistema, como puede ser un sitio web, una aplicación o cualquier otro entorno interactivo. Trata de crear una estructura que permita a los usuarios encontrar la información, así como interactuar con ella y comprenderla. Por lo tanto, abarca ámbitos como la presentación de la información, el menú de navegación, el sistema de etiquetado, la categorización y la clasificación de la información y la manipulación de la información estratégicamente escondida. En el estudio se sirvieron de las colecciones de la Biblioteca Real Danesa que iban a ser digitalizadas para que los usuarios puedan acceder a las mismas mediante alguna solución que resultase fácil de usar por cualquier tipo de usuario. Además, se analizaron varios kits de herramientas de diseño participativo para conocer de qué manera la arquitectura de la información podría ayudar a los usuarios en sus procesos de búsqueda, qué conocimientos aportaban y cómo podrían utilizarse para el desarrollo de diseño de la información, además de tomar en consideración si los conceptos eran demasiado abstractos para los usuarios. Una de las herramientas era de sensibilización, con la que se marcaba el punto de partida, y las otras dos de carácter cognitivo. En total, se hicieron tres workshops de entre tres y cinco participantes para conseguir el feedback de los usuarios finales en temas de contenido, diseño visual y arquitectura de la información.

## **¡No apuestes por lo diferente! Desarrollo de servicios de información especializados para investigadores de distintas áreas temáticas**

Don't Go for Different! Developing Specialized Information Services for Researchers from Distinct Subject Areas

E. Greifeneder y P. Bressel

*Cataloging & classification quarterly*, ISSN 0163-9374, Vol. 62, 2024, pp. 432-447

El artículo refleja una investigación sobre los requisitos de los investigadores respecto a los portales de servicios de información especializados (FID). Se toman en consideración seis estudios sobre usuarios y usabilidad de bibliotecas digitales alemanas publicados entre 2021 y 2023. Las conclusiones de estos trabajos se examinaron prestando especial atención a las similitudes y diferencias entre los comportamientos de búsqueda entre investigadores de distintas materias, que se demostraron muy similares.

Así, el estudio demuestra que los usuarios de servicios de bibliotecas digitales, a pesar de trabajar desde disciplinas muy dispares, presentan necesidades muy similares, y concluye que, pese a la concepción tradicional de que los diferentes ámbitos de investigación requerían sistemas de información independientes y especializados, los investigadores prefieren disponer de un sistema unificado o de múltiples sistemas que funcionen de forma coherente.

Desde el punto de vista bibliotecario, se piensa que los servicios especialización suponen un factor fundamental dado que las diferentes disciplinas trabajan con tipos de datos también muy dispares. Por ello, organizar y catalogar esos datos no es un proceso uniforme. En cambio, el trabajo sugiere lo contrario, que presentar de manera uniforme todo tipo de materiales puede ser beneficioso dado que permitiría utilizar de manera intuitiva los FID. Así, los investigadores no parecen dispuestos a aprender a utilizar una gran cantidad de servicios, sino que esperan de estos que cuenten con una interfaz intuitiva y estándar.

No obstante, el artículo señala que los investigadores aún defienden la existencia de los FID particulares para cada ámbito, pero animan a que la información de diferentes disciplinas sea accesible de manera sencilla. Este hecho se explica ante el aumento de investigación de tipo disciplinar que se produce en la actualidad.

## TikTok en las bibliotecas universitarias españolas

TikTok in Spanish University Libraries

Roberto García-Bardón y Natalia Arroyo-Vázquez

*BiD: textos universitaris de biblioteconomia i documentació*, ISSN 1575-5886, Vol. 52, 2024

**Objetivos:** El objetivo de este trabajo es describir las características de los perfiles y las publicaciones en TikTok por parte de las bibliotecas universitarias españolas, hasta qué punto están presentes en ese ámbito, cómo son sus publicaciones, los temas que tratan y cuántas interacciones reciben, con el fin de identificar buenas prácticas que puedan ayudar a otras bibliotecas.

**Metodología:** Se analizaron ocho perfiles de bibliotecas universitarias en TikTok durante la segunda mitad de marzo de 2023; todos ellos eran perfiles activos en aquel momento. Se recogieron datos cuantitativos, como el número de publicaciones o el número de seguidores. Se recogieron también datos cuantitativos y cualitativos de las 207 publicaciones que había en las cuentas desde su creación hasta el 28 de febrero de 2023, como la duración, el tema o las interacciones recibidas.

**Conclusiones:** los resultados ofrecen información sobre la presencia de las bibliotecas universitarias españolas en TikTok, que, a pesar de ser escasa, va en aumento. Se analizaron variables como la frecuencia de publicación, la duración o el contenido del vídeo, el número de visitas, las interacciones recibidas y la tasa de *engagement*. Las características de las diez publicaciones más visualizadas y sus interacciones también se analizaron. Todos estos datos comparten el rasgo de combinar información sobre la biblioteca transmitida a través de un mensaje corto y simple, a través de un enfoque humorístico, divertido o informal. Algunos de ellos siguen las tendencias de TikTok.

## El impacto de la cuarta revolución industrial en el sector cultural

Antonio Flores

*Periférica internacional*, ISSN 1577-1172, n. 24, 2023

El artículo aborda las cuestiones que plantea el futuro de base tecnológica y de los llamados modelos 4.0 que intervienen en la cuarta revolución industrial, que propiciará un aumento de los procesos automáticos y la presencia de la inteligencia artificial, elementos que alterarán, como lo hacen ya en la actualidad, los modos de trabajo y relación. Hay posturas dispares en cuanto a los resultados del nuevo panorama, algunas sostienen que tendrá beneficios y otras que sus efectos serán negativos. Las tres posturas principales que el artículo recoge van desde la visión utópica marcada por la inevitabilidad de los cambios; la pesimista que pronostica una distopía; y la que reclama una intervención política que permita afrontar los retos. Todos los aspectos de la vida social e individual están atravesados por los avances tecnológicos, y continuarán experimentando cambios impulsados por la cuarta revolución industrial. En las industrias culturales, los procesos regidos por la oferta y la demanda y que involucran la creación, producción, distribución, participación, etc. están afectados de forma directa por los cambios producidos por la transformación digital. Los elementos que la determinan y enumera el artículo son la globalización, la digitalización, la convergencia entre sectores como la comunicación, la informática y las telecomunicaciones, y por último la neoregulación, que hace referencia a un nuevo reglamento que sustituya al tradicional. En las diferentes áreas de las industrias culturales los avances tecnológicos han supuesto nuevas posibilidades y opciones en la creación, la distribución y el consumo, pues han acabado con las limitaciones físicas, favorecido el intercambio artístico y cultural, aumentado la capacidad de reproducción y acercado las creaciones a todos los estratos de la sociedad. Pese a estos beneficiosos aportes, la cuarta revolución industrial conlleva también peculiaridades sobre cuestiones decisivas que afectan a los perfiles profesionales, a las figuras de los artistas y sus obras, a los derechos de propiedad intelectual o la brecha digital que dificulta la participación de algunos sectores de la sociedad en la cultura digital.

## En torno a la gestión de metadatos en entornos de lagos de datos

Metadata Management in Data Lake Environments: A Survey

Doukifli Boukraa, Mahfoud Bala y Stefano Rizzi

*Journal of library metadata*, ISSN 1938-6389, Vol. 24, n. 4, 2024, pp. 215-274

Los lagos de datos son repositorios de almacenamiento que contienen grandes cantidades de datos en su formato original, ya sean estructurados, semiestructurados o no estructurados, para ser utilizados cuando se necesiten. Los lagos de datos pueden ser utilizados en una gran variedad de circunstancias, como durante la realización de análisis avanzados, la extracción de patrones de conocimiento, etc. Sin embargo, volcar simplemente todos los datos en un lago de datos sólo conduciría a lo que se denomina un  *pantano de datos* . Para evitar tal situación, las empresas pueden adoptar prácticas óptimas, entre las que se encuentran la construcción y el mantenimiento de metadatos. En los últimos años ha aumentado el número de investigaciones sobre la gestión de metadatos en entornos de lagos de datos. Las investigaciones existentes han tratado por separado actividades diferentes como el modelado de metadatos, su captura y extracción o su uso. Sin embargo, a pesar de su importancia, no se ha ofrecido aún una visión global del panorama de la investigación sobre la gestión de metadatos en relación a los lagos de datos. Este estudio reúne diferentes facetas de la gestión de metadatos en lagos de datos y presenta esa visión global, junto con las implicaciones tecnológicas y las características necesarias para construir sistemas de gestión de metadatos de éxito. Además, este estudio resume y analiza las lagunas en la investigación, los problemas pendientes y los principales retos a los que se enfrentan tanto los magnates industriales como los académicos. Este estudio se refiere al campo más amplio de los macrodatos y, en particular, a las plataformas de datos que gestionan los activos de macrodatos de las empresas. Además, considerando los paralelismos entre los lagos de datos y las bibliotecas digitales en cuanto a su dependencia de los metadatos para la gestión de contenidos, este estudio podría ofrecer valiosas perspectivas a la comunidad de bibliotecas digitales, ofreciéndoles una perspectiva tecnológica sobre la gestión de metadatos.

## Empleo responsable de la IA en bibliotecas y archivos. Una revisión bibliográfica

Responsible AI Practices in Libraries and Archives. A review of the literature

Sara Mannheimer y otros

*Information technology and libraries, ISSN 2163-5226, Vol. 43, n. 3, 2024*

La inteligencia artificial (IA) tiene el potencial de repercutir de forma positiva en las colecciones bibliotecarias y de archivo—mejorando la referencia, la formación, la creación de metadatos, las recomendaciones, etc—. No obstante, la IA también presenta implicaciones éticas. Este artículo presenta un extenso análisis bibliográfico y de revisión que examina proyectos de IA implantados en contextos de bibliotecas y archivos, con el planteamiento de las siguientes preguntas de investigación: Primera pregunta de investigación: ¿cómo se está utilizando la inteligencia artificial en el trabajo de bibliotecas y archivos? Segunda pregunta de investigación: ¿qué preocupaciones éticas se han identificado y abordado durante la implantación de la IA en bibliotecas y archivos? El resultado de esta revisión bibliográfica muestra que la implantación de la IA está en auge en bibliotecas y archivos y que los profesionales la emplean para tareas cada vez más variadas. Descubrimos que el empleo de la IA era más frecuente en bibliotecas académicas de gran tamaño. Los materiales utilizados en proyectos de IA suelen ser textos e imágenes tanto digitalizados como digitales, aunque entre los materiales también se incluyen archivos web, tesis electrónicas y disertaciones (ETDs), y mapas. La IA se utiliza mayormente para la extracción de metadatos y servicios de referencia e investigación. Sólo la mitad de los artículos incluidos en la revisión bibliográfica mencionan asuntos relacionados con la ética o valores en sus discusiones sobre la implementación de la IA en bibliotecas o archivos, y sólo un tercio de todos los recursos debaten cuestiones éticas más allá de temas técnicos de adecuación y el “human-in-the-loop” (HITL) (modelo basado en combinar la inteligencia humana con el trabajo de la inteligencia artificial). Los estudios de caso relacionados con la IA en las bibliotecas y archivos van en aumento, y esperamos que los acompañen las consecuentes discusiones sobre la ética y los valores pertinentes, creciendo particularmente en las áreas de consideraciones de coste, transparencia, fiabilidad, política y directrices, tendencia, justicia social, comunidades de usuarios, privacidad, consentimiento, accesibilidad y acceso. Mientras la IA es cada vez de más uso común, beneficiará a las profesiones de biblioteca y archivo no sólo el tener en cuenta la parte ética cuando pongan en marcha proyectos locales, sino también publicar estas consideraciones éticas en documentación y publicaciones compartidas.



## Se necesita un pueblo entero: un modelo modelo de entrenamiento distribuido para chatbots basados en IA

It Takes a Village: A Distributed Training Model for AI-Based Chatbots

Beth Twomey, Annie Johnson y Colleen Estes

*Information technology and libraries*, ISSN 2163-5226, Vol. 43, n. 3, 2024

La aparición de modelos extensos de lenguaje (LLM - Large Language Models) en el ámbito de las conversaciones automáticas mediante bots (chatbot) ha abierto interesantes posibilidades para que las bibliotecas académicas ofrezcan un apoyo más receptivo y contextualizado institucionalmente a los usuarios especialmente fuera del horario habitual de servicio. Aunque algunas bibliotecas académicas emplean actualmente chatbots basados en inteligencia artificial en sus sitios web, este servicio aún no se ha convertido en la norma y no se conocen aún cuáles son las mejores prácticas en lo que respecta a cómo deben lanzar, entrenar y evaluar la utilidad de un chatbot las bibliotecas académicas. En verano de 2023, el personal de los departamentos de tecnología de la información (IT) y referencia de la University of Delaware's Morris Library colaboraron para poner a prueba un chatbot de bajo coste basado alimentado mediante inteligencia artificial, llamado UDStax. Los objetivos del proyecto piloto incluían conocer mejor el interés de la comunidad universitaria en utilizar esta herramienta y comprender el trabajo necesario por parte del personal para mantener el bot. Tras estudiar seis opciones diferentes, el equipo eligió Chatbase, un producto de suscripción basado en ChatGPT 3.5 que proporciona métodos de entrenamiento fáciles de usar para un modelo de inteligencia artificial a partir de la URL de sitios web y material de origen cargado. Chatbase eliminó la necesidad de utilizar directamente la API de OpenAI para codificar los procesos de envío de información al motor de IA para entrenar el modelo, lo que redujo la cantidad de trabajo para el departamento IT de la biblioteca, y permitió aprovechar la experiencia de los bibliotecarios de referencia y otro personal de cara al público, incluidos los estudiantes trabajadores o becarios, para distribuir la información a los usuarios.

Traducción del resumen de la propia publicación.

## **“Gimme some truth”. Música con inteligencia artificial y las implicaciones para los derechos de autor y la catalogación**

“Gimme some truth”. AI music and implications for copyright and cataloging

Adam Eric Berkowitz

*Information technology and libraries*, ISSN 2163-5226, Vol. 43, n. 3, 2024

Desde hace 70 años, investigadores y músicos experimentales han estado trabajando con música sintetizada por ordenador, formando una relación de colaboración con inteligencias artificiales generativas conocida como de co-creación humano-inteligencia artificial (IA). Los últimos años han demostrado que los artistas musicales están adoptando rápidamente herramientas de IA para producir música para competiciones de música de IA y para la producción comercial de canciones y álbumes. La Oficina de Derechos de Autor de los Estados Unidos, en respuesta a esta tendencia, ha publicado las últimas revisiones de su política para definir con claridad qué puede ser susceptible de ser registrado bajo derechos de autor. Poco después, el Programa para la Catalogación Cooperativa (PCC, Program Cooperative Cataloguing) también publicó nuevas directrices, que proponían recomendaciones sobre cómo los catalogadores de bibliotecas deberían abordar los materiales generados por IA. En ambos casos, rechazaron la idea de considerar a la IA como contribuidor. El lenguaje en cada una de estas políticas, no obstante, se autocontradice, demostrando que no están preparados para abordar la inteligencia artificial generativa. Este estudio emplea el análisis crítico de textos y el de contenido cualitativo y utiliza ejemplos de caso para explorar la manera en la que estas políticas contemplan la IA generativa. Se realizan recomendaciones para abordar deficiencias en las políticas del PCC, y marcos filosófico-morales como la ética de la virtud y el consecuencialismo que respaldan argumentos para complementar los registros de artículos del catálogo con información de fuentes externas autorizadas, que se desvían de esta política en aras de búsqueda de la verdad.

## Adaptación de motores de traducción automática según las necesidades de los metadatos de patrimonio cultural

Adapting Machine Translation Engines to the Needs of Cultural Heritage Metadata

Eirini Kaldeli, Antoine Isaac, Paolo Scalia, Carmen Grau Lacal y M<sup>a</sup>Ángeles García Escrivá

*Information technology and libraries*, ISSN 2163-5226, Vol. 43, n. 3, 2024

La biblioteca digital Europea recoge colecciones de patrimonio cultural de más de 3000 instituciones europeas y en 37 lenguas. Sin embargo, la mayor parte de los metadatos textuales describen los registros en una única lengua, aquella del proveedor del registro. Mejorar la accesibilidad multilingüe de Europea supone un reto dadas las características únicas de los metadatos de su patrimonio cultural, a menudo expresados en frases cortas y usando terminología del dominio. Este trabajo presenta el enfoque y los resultados del proyecto EuropeaTranslate, cuyo objetivo consiste en traducir los registros de metadatos de Europea de 23 lenguas de la Unión Europea al inglés. Se entrenó a motores de traducción mecánica con una selección depurada de datos bilingües y sintéticos de Europea, que incluía vocabularios multilingües y relevantes repositorios de patrimonio cultural. Se evaluaron las traducciones automáticas a través de métricas estándar y de evaluaciones realizadas por lingüistas y expertos en patrimonio cultural. Los resultados mostraron una considerable mejoría respecto a las traducciones elaboradas por los motores genéricos usados antes del entrenamiento del dominio, así como respecto al servicio eTranslation. Los motores de traducción EuropeaTranslate han traducido más de 29 millones de registros de metadatos en Europea.eu. además, los motores de traducción mecánica y los conjuntos de datos de entrenamiento son de acceso público y se alojan en el catálogo de European Language Grid y en el repositorio ELRC-SHARE.

Traducción del resumen de la publicación.

## Metodología para el análisis de las legislaciones sobre el depósito legal

JenniferAlejandra Voutssás-Lara

*Investigación bibliotecológica: archivonomía, bibliotecología e información*, ISSN 0187-358X, Vol. 28, n. 101, 2024, pp. 91-107

El artículo se propone comparar las legislaciones en materia de depósito legal en diferentes países, y destaca el papel de las bibliotecas nacionales en torno a este proceso, dado que con frecuencia han sido estas las instituciones encargadas de recoger la producción textual de las naciones. Estas entidades, no obstante, aunque comparten generalmente esa misión, llevan a cabo prácticas muy dispares, que son las que se pretenden analizar en el trabajo.

Para llevar a cabo esa comparación, primeramente se ofrece un recorrido histórico por trabajos relevantes que supusieron cambios en la forma de trabajar con el depósito legal (Lunn, 1981; Larivière, 2000), así como por la legislación en torno al depósito legal en diferentes naciones desde el siglo XVI. En España, las primeras menciones se dan en 1619, y la primera ordenanza en 1711. En el ámbito internacional, destaca la labor de la IFLA, determinante en el desarrollo de directrices desde el siglo XX. Además, se establece brevemente las conexiones y distancias entre el depósito legal y la propiedad intelectual.

En cuanto a la metodología de la investigación, se toman como punto de partida tres capítulos de la obra de Larivière, de los que se extraen 49 indicadores o elementos de análisis que, divididos en cuatro secciones, sirvieron para la comparación entre los sistemas de depósito legal analizados. Se distribuyó una encuesta referente a estos indicadores. Así, la propuesta metodológica de la investigación es la bibliotecología comparada, esto es, el estudio de las prácticas bibliotecarias en diferentes países para identificar aquellas más eficaces y exitosas. En este caso, se llevó a cabo en cinco bibliotecas nacionales: México, Colombia, Francia, España y Japón.

Como principales conclusiones pueden mencionarse, entre otras, la escasez de países que definen con exactitud los objetivos del depósito legal, así como aquellos que determinan en su normativa las condiciones para acceder de manera no presencial a los documentos. Igualmente, solo dos naciones incluyen el depósito de obras en línea o fuera de línea. En cambio, destaca que la mayoría de textos legisladores permiten la reproducción de la obra cuando su contenido puede llegar a perderse.

## Evaluaciones internas de una biblioteca para la descripción del valor y la planificación estratégica

Library internal reviews for value description and strategic planning

Hault Zaugg

*Journal of library administration*, ISSN 1540-3564, Vol. 64, n. 5, 2024, pp. 517-547

Entre las evaluaciones de nivel universitario, la biblioteca de la BYU (Brigham Young University) lleva a cabo revisiones internas de cada departamento bibliotecario, en las que detalla su aporte a la biblioteca y a la universidad y proporciona recomendaciones de mejora. El proceso contó con un equipo de trabajadores de la biblioteca en departamentos no sometidos a revisión y a un supervisor externo para realizar la revisión interna. Mediante un estudio de casos prácticos, se describe el desarrollo de un sistema de revisión interna, su metaevaluación al final de su primer ciclo y los esfuerzos en el tiempo para mejorar el proceso de revisión interna. Usando una clase de evaluación de nivel graduado seguida de un grupo de trabajo, se realizaron cambios en el proceso de análisis interno que normalizaron la evaluación, permitieron flexibilidad a cada departamento y una formación sólida tanto para el departamento bajo revisión como para el equipo de supervisión. Usando una clase de evaluación posgraduada seguida de un grupo de trabajo, se realizaron cambios en el proceso de análisis interno que normalizaron la evaluación, permitieron flexibilidad a cada departamento y una formación sólida tanto para el departamento bajo revisión como para el equipo de supervisión. Cada uno de los descubrimientos y cambios recomendados ayudaron a abordar las debilidades y dificultades de la primera ronda de revisión interna. El resultado es un proceso más fuerte y consistente que proporciona formación adicional y orientación para cada supervisión interna. Este artículo es un caso de estudio que describe un proceso realizado por una biblioteca universitaria que detalla el valor de cada departamento y genera feedback para mejorar las evaluaciones en las universidades. El proceso implica a todos los empleados de la biblioteca en la evaluación de cada departamento evaluado y contribuye a crear una cultura de la evaluación. Este artículo analiza la historia y progreso de la evaluación interna de la biblioteca (LIR por sus siglas en inglés, Library Internal Review) para analizar el aporte de una biblioteca universitaria y proporcionar datos para su mejora. El proceso puede ser empleado o adaptado por otras bibliotecas.

Traducción del resumen de la propia publicación

## Principales desafíos respecto a la tecnología de la información en las bibliotecas de la ARL

Top IT Challenges in ARL Libraries

Rebecca L. Mugridge y Janetta Waterhouse

*Journal of library administration*, ISSN 0193-0826, Vol. 64, 2024, pp. 548-561

El trabajo busca detectar los principales problemas relacionados con la tecnología de la información que afectan a las bibliotecas de la ARL, a la par que contrastar los resultados con otros trabajos anteriores. Para ello, se usó Qualtrics para diseñar y difundir una encuesta en la que se incluía una pregunta en la que se pedía a las bibliotecas que señalaran los tres principales retos que detectaban respecto al funcionamiento de los sistemas bibliotecarios de su institución en los dos años siguientes. Aunque la encuesta la completaron 72 instituciones, solo 62 instituciones señalaron tres desafíos; nueve de ellas señalaron dos, y una no contestó. En total, se enumeraron 204 retos.

Por abrumadora mayoría, los temas que más preocuparon estaban relacionados con el personal y con el presupuesto. Respecto al primero, señalado en 58 ocasiones por 50 bibliotecas, se señalaron problemas como la retención de personal cualificado, los salarios, el ambiente altamente competitivo del ámbito de la tecnología de la información, la excesiva carga de trabajo o el desarrollo profesional de los trabajadores ante las nuevas circunstancias en constante cambio. En cuanto al problema presupuestario (señalado 32 veces por 30 bibliotecas), se mencionaban desde garantizar un presupuesto operativo suficiente hasta las dudas que la capacidad de apoyar la innovación o la investigación. Igualmente, se señaló el alto coste del almacenamiento digital.

El tercer gran problema se relaciona con la migración, especialmente de los sistemas bibliotecarios integrados. Se mencionan también otros ámbitos como los servicios al usuario, los servicios digitales, la centralización de los servicios tecnológicos, la seguridad o la gestión de servicios basados en la nube. El resto de respuestas no suponían más del 2,4%.

Al compararlo con los estudios precedentes, se halla que coinciden los dos principales, lo cual permite establecer que hay problemas perennes. Finalmente, se apunta a posibles respuestas que se darán en estudios posteriores, como la inteligencia artificial, el uso de servicios en la nube o el desarrollo de productos de código abierto, junto con el mantenimiento de los problemas ya señalados.



## Gestión de Proyectos Internacionales: Otro Desafío para los Bibliotecarios. ¿Cómo estamos preparados para esto? Un Estudio de Caso del Proyecto TRAIN4EU

International project management – Another challenge for librarians. How well prepared are we for this? A case study of the TRAIN4EU project

Zuza Wiorogórska y Anna Wolodko

*Journal of Library Administration*, ISSN 1540-3564, Vol. 64, n. 5, 2024, p. 642-654

La Iniciativa de Universidades Europeas (EUI, por sus siglas en inglés) se estableció en 2017 con el objetivo de fortalecer las asociaciones estratégicas entre instituciones de educación superior en toda la Unión Europea mediante la creación de redes de universidades.

A finales de 2023 ya existían 50 Alianzas de Universidades Europeas que reunían a 430 instituciones de educación superior, de las que las bibliotecas académicas también forman parte. Estas bibliotecas ya están involucradas en diversos proyectos dentro de las alianzas, y se prevé que este tipo de colaboraciones se incremente debido al enfoque orientado a proyectos de la UE.

Este artículo es el intento de describir la práctica de la gestión de proyectos por parte de las bibliotecas académicas europeas. Las universidades socias de las alianzas operan bajo distintas leyes nacionales y prácticas institucionales, lo que dificulta la alineación necesaria para colaboraciones efectivas entre universidades.

El conocimiento de los principios teóricos de la gestión de proyectos de la UE y de las metodologías de gestión de proyectos, facilita enormemente la preparación de propuestas y el trabajo dentro de los proyectos. Además, permite una gestión más eficaz del proyecto en su conjunto o de sus partes individuales.

En el texto se identifican los desafíos que surgen al trabajar en proyectos internacionales y se ofrecen sugerencias sobre cómo las bibliotecas de la EUI pueden aprovechar las técnicas de gestión de proyectos, además de mostrar diversos caminos para facilitar la cooperación. Basado en un análisis de la literatura sobre gestión de proyectos aplicable a propuestas lideradas por bibliotecas para fortalecer comunidades con objetivos comunes, el artículo utiliza como ejemplo la experiencia del proyecto TRAIN4EU, coliderado por bibliotecarios académicos de la Biblioteca de la Universidad de Varsovia, Polonia, y llevado a cabo por universidades 4EU+.

El documento concluye con un conjunto de recomendaciones basadas en las buenas prácticas, las lecciones aprendidas y errores a evitar de TRAIN4EU.

Traducción del resumen de la publicación.

## Gestión de la retirada de ejemplares tras el proceso de expurgo

Managing Withdrawals Following the Weeding Process

Sharolyn Swenson, Rebecca Walton, Emily Hreha y Sharolynn Pyeatt

*Technical services quarterly*, ISSN 0731-7131, Vol. 41, n. 4, 2024, pp. 305-316

El artículo analiza dos procesos de expurgo en dos bibliotecas de la Brigham Young University Library. En el primer caso, tras la selección de títulos por parte del personal bibliotecario, un conjunto de profesores universitarios comprobó en qué medida era adecuada a sus necesidades docentes e investigadoras. Esto conllevó el préstamo de los artículos a un *pseudousuario*. Al formalizarse el préstamo, además, se cambiaba la ubicación de origen de los artículos de la biblioteca a una ubicación llamada *deselect*. Ese fue uno de los inconvenientes del proceso, dado que cambiar la ubicación conllevó una gran cantidad de horas de trabajo. En el segundo expurgo, la biblioteca no cambió la ubicación de los ejemplares, sino que contactó con los profesores universitarios y trabajaron a través de documentos Excel.

Una vez determinados los ejemplares de expurgo, se resolvieron problemas como la aparición en las listas de ejemplares únicos de obras multivolumen. En el caso de las monografías, no se utilizó el sistema bibliotecario integrado de la biblioteca (SisiDynix Syphony), debido a algunas dificultades que se mencionan, especialmente en lo relativo a los códigos de barras. Por ello, la búsqueda y eliminación fue manual. Se mantuvieron, por normativa de la universidad, los registros de aquellas obras que aún tuvieran alguna factura asociada. Una vez se eliminaban o se ocultaban del sistema y del sistema de descubrimiento, los ejemplares se preparaban (con sellos y otras marcas) para ser recogidos por proveedores u otras empresas que se encargaron de los posteriores pasos. Se explica también el proceso, similar, que se llevó a cabo con las publicaciones periódicas.

La biblioteca evitó reciclar los ejemplares, dado que buscaron evitar las críticas de los miembros de la comunidad y, en la medida de lo posible, permitir que fueran ejemplares que continuaran su vida útil fuera de la biblioteca. Por ello, dos proveedores recogieron ciertos fondos con el fin de venderlos o reciclarlos según sus necesidades. Aunque fue una medida exitosa con las monografías, las publicaciones seriadas no cuentan con un mercado rentable, y otros materiales, como ejemplares de tapa dura o vinilos tampoco fueron aceptados por los proveedores.

El artículo termina con una serie de reflexiones que el personal bibliotecario debe tener en cuenta al plantear un proceso de expurgo.



## Uso de IA en catalogación y creación de metadatos: perspectivas y oportunidades de futuro desde el punto de vista profesional

AI for Cataloging and Metadata Creation: Perspectives and Future Opportunities from Cataloging and Metadata Professionals

Suzhen Chen y Mingyan Li

*Technical services quarterly*, ISSN 0731-7131, Vol. 41, n. 4, 2024, pp. 317-332

El trabajo refleja la opinión de 201 profesionales de bibliotecas respecto a la inteligencia artificial y su uso en sus puestos y ámbitos de trabajo. Se tomaron en cuenta datos cuantitativos y cualitativos, que arrojan conclusiones como la relativa reticencia de estos profesionales ante estas nuevas herramientas.

Casi un 60% de los encuestados afirma no utilizar herramientas de este tipo, frente a un 6,5% que las usa a diario. No se considera una parte fundamental del proceso de catalogación para una mayoría, y, además, estos profesionales no consideran que hayan recibido formación adecuada para enfrentarse a este tipo de recursos. Quienes sí hacen uso de la inteligencia artificial la aplican especialmente en los ámbitos de la traducción y los resúmenes, aunque también ocasionalmente en tareas relacionadas con los encabezamientos de materia o las signaturas. ChatGPT es la herramienta más utilizada, aunque convive con otras. Con todo, el 62,7% de encuestados considera que la inteligencia artificial no ha tenido impacto en la eficiencia de su trabajo como catalogador o creación de metadatos.

A través de preguntas abiertas, la investigación cualitativa señala preocupaciones por parte de estos profesionales respecto a la inteligencia artificial, especialmente en lo que respecta a la exactitud y calidad de la información que proporcionan estas herramientas. Además, se señalaron algunos ámbitos en los que más puede fallar la aplicación de inteligencia artificial, como el trabajo con manuscritos. Además, algunos consideran que trabajar con IA generará dependencia sobre estas herramientas, y la tarea de catalogación se volverá menos profesional y requerirá menos capacidad crítica, con los problemas que eso supone.

No obstante, otros se muestran curiosos y dispuestos a dar una oportunidad a estos recursos, así como a ampliar el uso de la IA a otros ámbitos bibliotecarios.

## Migración de órdenes abiertas: un estudio de caso

A Case Study in Migrating Open Orders

Larry Deck

*Technical services quarterly*, ISSN 0731-7131, Vol. 41, 2024, pp. 351-374

El artículo describe el proceso de migración que se dio en la Concordia University desde el sistema Sierra. Esto supuso diversas dificultades especialmente en el ámbito de las adquisiciones, dado que, frente a otros ámbitos como la catalogación, no existen estándares como MARC que pudieran hacer la transición más fluida. Además, los procesos de adquisición toman en consideración muchos parámetros que se traducen en metadatos, como los títulos, el precio, el número de unidades, la entidad a la que se realiza la compra o los presupuestos generales.

En consecuencia, con frecuencia estos metadatos se transfieren manualmente en caso de migración, lo que conlleva, además de esfuerzos de tiempo y dinero considerables, la pérdida o modificación de datos.

Durante su proceso de migración, la universidad acotó los datos que se iban a transferir, de lo que da cuenta el artículo. Así, se seleccionaron datos como los pedidos aún sin completar o el coste de suscripción a publicaciones seriadas, pero no el conjunto de pedidos finalizados o el listado completo de proveedores.

En el trabajo se enumeran los principales rasgos y consideraciones que se tuvieron en mente durante el proceso de migración en relación a aspectos fundamentales como los presupuestos, la lista de proveedores, las suscripciones a publicaciones periódicas o la ubicación física de los ejemplares. Tuvieron especial importancia API y otros métodos automáticos de transformación de la información (como códigos trabajados en Python). Este es uno de los factores que el autor destaca especialmente, dado que considera que aprender sobre estas herramientas supuso un gran punto a favor de la migración, además de que permitió centrar la atención a otras tareas que sí requerían de procesos manuales.

Tras la migración, se llevaron a cabo tareas de refinamiento, como la clasificación y depuración de notas asociadas a los procesos, dado que el conjunto de datos no era homogéneo y no se pudo importar y clasificar de manera automática.

## Aprovechando la IA en catalogación: ¿qué funciona y por qué?

Leveraging AI in cataloguing : What works and why?

Heather Moulaison-Sandy & Zach Coble

*Technical Services Quarterly*, ISSN 1555-3337, Vol. 41, n. 4, p. 375-383

Desde los inicios de las tecnologías de la información, los bibliotecarios han intentado mejorar el acceso a las colecciones utilizando este tipo de herramientas digitales. Con el lanzamiento de ChatGPT en 2022, el interés por aplicar la inteligencia artificial (IA) en las bibliotecas ha aumentado significativamente. Aunque la IA puede optimizar la búsqueda de recursos y la creación de metadatos, también presenta riesgos como sesgos y resultados no deseados. Por ejemplo, aunque la IA puede ayudar en la catalogación de documentos, aún es necesario un control humano para asegurar el uso adecuado de estándares como el formato MARC.

Los grandes modelos de lenguaje (LLM) como ChatGPT generan contenido correcto gramaticalmente, pero sus respuestas dependen de los datos con los que fueron entrenados, pudiendo ofrecer información incorrecta o falsa. Estos sistemas son fáciles de usar y son eficaces para producir textos básicos, pero no sustituyen la experiencia de un bibliotecario técnico profesional. En la catalogación, la IA puede automatizar parcialmente el proceso, pero siempre necesitará supervisión humana final.

Además, la IA puede propagar los sesgos presentes en los datos que toma en su entrenamiento, lo que podría afectar la calidad de los catálogos y encabezamientos de materia. Aunque la IA presenta desafíos como la falta de personalización y la propagación de sesgos, puede ser un apoyo valioso en el trabajo bibliotecario, siempre que no sustituya completamente a los profesionales. Iniciativas como CatalogerGPT podrían ser una forma efectiva de integrar la IA en la catalogación, sin comprometer la calidad del trabajo técnico.

En conclusión, la IA puede mejorar la eficiencia en las bibliotecas, pero su implementación debe ser cuidadosa. La formación continua y la supervisión humana son esenciales para garantizar un uso ético y preciso de la IA en los servicios bibliotecarios.

## Inteligencia artificial al alcance de todos: plataformas y proyectos destacados

Víctor Villapalos-Pardinas

*CLIP de SEDIC: revista de la sociedad española de documentación e información científica*, ISSN 2659-2983, n. 89, 2024, pp. 14-26

El artículo revisa las principales herramientas que se sirven de la inteligencia artificial en el ámbito de la gestión de la información y la documentación. En primer lugar, se señalan dos posibles causas del crecimiento acelerado en el uso de este tipo de plataformas: la mejora computacional e informática y el interés que lo tecnológico suscita en la población. Además, se reconoce que, aunque se trata de un tema en auge, existen numerosos riesgos que deben tenerse en cuenta.

Se señalan en un primer grupo diferentes plataformas de recursos y repositorios de programas que trabajan con inteligencia artificial. En concreto, explica brevemente el origen y algunas características de Futurpedia, Toolify y AIFINDY.

Se mencionan también Runway, Visla y Flicky, todas plataformas de creación y edición de vídeo; o SORA, DALL-E 3, Midjourney y Stable Diffusion para la creación de avatares. En cuanto a la edición y creación de imágenes, se mencionan programas como Leonardo AI, Ideogram, Microsoft Designer, Canva o PicWish, entre otros. En cuanto a la creación y edición de archivos sonoros, se describen Suno e Elevenlabs.

Se advierte, antes de mencionar las plataformas que generan textos, del carácter incorrecto o falso de algunas de las respuestas que se ofrecen en ellas. Se encuentran la antonomásica ChatGPT, Gemini y Perplexity, así como otras herramientas como Elicit, Poe o LMStudio.

En las notas a pie de página se incluyen ejemplos de productos creados por estas herramientas, así como los enlaces a todas ellas. Además, se comentan detalles como su precio, sus ventajas o sus limitaciones.

## Las bibliotecas especializadas, herramientas de desarrollo profesional: el punto de vista de los usuarios

Elena López de la Fuente y Blanca San José Montano

*CLIP de SEDIC: revista de la sociedad española de documentación e información científica*, ISSN 2659-2983, n. 89, 2024, pp. 27-41

Las bibliotecas especializadas son aquellas dedicadas a un tema específico y cuyo objetivo es apoyar la toma de decisiones y la investigación dentro de su institución. Durante las XXV Jornadas de Gestión de la Información, se realizó un debate para entender las necesidades, demandas y satisfacción de los usuarios de estas bibliotecas. Para profundizar y corroborar estas opiniones, se llevó a cabo un cuestionario a seis usuarios activos de bibliotecas especializadas en diferentes disciplinas (Bellas Artes, Derecho, Economía, Geología, Informática y Medicina), que tienen actividad profesional, docente e investigadora. Aunque los datos no tienen validez estadística, proporcionan una visión matizada y enriquecida sobre cómo perciben los usuarios estos servicios. Para ellos, las bibliotecas especializadas, aunque valiosas por la temática de sus recursos, han adquirido un papel crucial en el desarrollo profesional de sus usuarios, abarcando todo el ciclo de la comunicación científica y los objetivos de sus instituciones. Además, responden a las demandas sociales reflejadas en las nuevas legislaciones españolas y europeas sobre Ciencia Abierta.

Resumen de la propia publicación.

## ChatGPT en bibliotecas

Wenceslao Arroyo Machado y Daniel Torres Salinas

*Boletín de la asociación andaluza de bibliotecarios*, ISSN 0213-6333, Vol. 39, 2024, pp. 9-26

Ante la revolución que han supuesto las plataformas de inteligencia artificial generativa, especialmente ChatGPT, el artículo se plantea como objetivos arrojar luz respecto a ciertas consideraciones que las bibliotecas que hagan uso de este tipo de sistemas deben tener en cuenta, así como analizar casos concretos y beneficios generales en los que pueda resultar relevante su uso, aunque también se reconocen algunos riesgos. Se fundamenta en el manual *Aplicaciones en Documentación y Bibliotecas* de Arroyo Machado y Torres Salinas (2024).

Como recomendaciones, se abarcan aspectos relacionados con la configuración de la herramienta, con la elaboración de los textos de entrada, con la interacción con el algoritmo y con la verificación y el tratamiento ético de las respuestas ofrecidas. Seguidamente, se ofrece un listado de tareas bibliotecarias en las que estos sistemas pueden ser útiles. Se engloban estas funciones en torno a los grandes bloques de atención al usuario, gestión de fondos y documentación administrativa o gestión cultural. Se indica, además, si su viabilidad se restringe a cierto tipo de bibliotecas, esto es, públicas, universitarias o especializadas, y se ofrecen ejemplos de *prompts* que pudieran ser relevantes ante tales tareas.

El artículo termina mencionando ciertas consideraciones que deben tenerse en cuenta a la hora de trabajar con ChatGPT. Una de ellas advierte sobre la relativa veracidad de algunos de los textos remitidos por la aplicación, por lo que se anima a verificarla. Además, se alude a la necesidad de hacer un uso responsable y ético de datos personales al trabajar con la plataforma, así como a la obligación ética de informar a los usuarios cuando se ponga a su servicio una herramienta de inteligencia artificial.

## El papel de las bibliotecas en la era de la inteligencia artificial (IA)

Julio Alonso Arévalo y Marlene Quinde Cordero

*Boletín de la asociación andaluza de bibliotecarios*, ISSN 0213-6333, Vol. 39, 2024, pp. 27-38

La aparición de tecnologías de inteligencia artificial más accesibles, marca un momento decisivo para las bibliotecas, que enfrentan un horizonte repleto de oportunidades sin precedentes y desafíos complejos.

El rápido avance de la tecnología exige que las bibliotecas se mantengan actualizadas y continúen adaptándose a los cambios. Esto implica la inversión en nuevas tecnologías, la actualización constante de sus programas educativos y la reevaluación de sus servicios para satisfacer las necesidades cambiantes de sus comunidades.

En este contexto, es fundamental que las bibliotecas aseguren que todos los usuarios, independientemente de su nivel de habilidad tecnológica o situación socioeconómica, tengan acceso equitativo a los recursos y beneficios de la IA. Esto incluye la provisión de asistencia y capacitación personalizada para aquellos que puedan necesitarla.

A través de la integración de tecnologías avanzadas y la oferta de programas educativos y recursos accesibles, las bibliotecas desempeñan un papel crucial en ayudar a las personas a adaptarse al cambiante mercado laboral y a mantenerse al día con los últimos avances. En este contexto, las bibliotecas siguen siendo un refugio para el aprendizaje continuo, contribuyendo significativamente al desarrollo personal y profesional de sus usuarios.

Fomentar la alfabetización digital desde una edad temprana y a lo largo de la vida es esencial para preparar a las futuras generaciones para un mundo donde la IA jugará un papel central. Las políticas educativas deben adaptarse para incluir la enseñanza de habilidades digitales y el pensamiento crítico sobre la tecnología, asegurando así que todos tengan las herramientas necesarias para navegar y prosperar en un entorno digitalizado.

En conclusión, en la era de la inteligencia artificial (IA), las bibliotecas están experimentando una transformación significativa, ampliando su rol tradicional para adaptarse a las demandas tecnológicas y sociales emergentes. Este cambio no solo afecta la manera en que las bibliotecas operan, sino también cómo interactúan con sus comunidades y contribuyen al desarrollo del conocimiento y la innovación.

## **Agregadores de noticias: una aproximación al estado del arte sobre las consideraciones éticas en los algoritmos de recomendación**

Juan José Boté-Vericad, Henrique-Silva Afonso-Mendonça y Emina Adilovic

*Documentación de las ciencias de la información*, ISSN 0210-4210, Vol. 47 (2024), pp. 5-13

Los agregadores de noticias son herramientas populares que ayudan a los usuarios a navegar entre la ingente cantidad de información que ofrece la red. Cuentan con unos algoritmos que seleccionan y clasifican las noticias según diferentes criterios, con lo que recopilan noticias de diversas fuentes y se presentan de forma organizada, de manera que se adaptan al perfil del usuario. La comprensión del papel de los agregadores es fundamental para ver cómo los usuarios acceden a las noticias. Esta información resulta muy interesante para periodistas, investigadores y profesionales de la comunicación, ya que puede indicar cómo evoluciona el ecosistema informativo y mediático en el mundo digital y las oportunidades que despliegan para los medios tradicionales, la calidad de la información y la diversidad de perspectivas. A pesar de ello, también se plantean algunas cuestiones éticas, como los posibles sesgos creados por el algoritmo, la desinformación, la sobrecarga de información o la falta de diversidad informativa, lo que perpetúa la desigualdad y la exclusión en el acceso a la información. Además, se abordan temas como la privacidad y la seguridad de quienes acceden a la información, dado que se tienen que estudiar perfiles de usuarios y llevar a cabo análisis de esos datos. Esto requiere que los marcos y reglas con los que se protege la privacidad de los usuarios deben cumplirse, así como garantizar la transparencia de la información que se utiliza. Los agregadores también pueden influir en la promoción de fuentes que sean de calidad y que estén verificadas, con el objetivo de combatir la desinformación generada en redes. Una buena apuesta es que se lleven a cabo formaciones en alfabetización mediática e informacional (MIL) de los propios usuarios, para que comprendan cómo operan los algoritmos y se fomente el pensamiento analítico.



## **Análisis histórico de la integración y relevancia del patrimonio fotográfico en las instituciones culturales de España**

M<sup>a</sup> Begoña López Ávila

*Documentación de las ciencias de la información*, ISSN 0210-4210, Vol. 47, 2024, p. 103-110

En el artículo se realiza un repaso sobre la consideración que la fotografía ha logrado desde que empezara a ser aceptada en el último tercio del siglo pasado y se analiza la incorporación del patrimonio fotográfico a las instituciones culturales de España. La fotografía artística fue la primera en ser considerada en un inicio como objeto de estudio y preservación. Después se introdujo la fotografía como medio complementario en los museos, siendo el Museo de Arte Moderno de Nueva York pionero en esta inclusión en 1939. La consolidación de la fotografía en España como objeto de protección y divulgación fue más lenta. No se prestó atención a los fotógrafos españoles hasta que empezaron a internacionalizarse en exhibiciones y muestras extranjeras. En los años 80 hubo hitos importantes en cuanto al estudio y divulgación de la fotografía en el mundo académico. Se publicaron obras importantes, tuvieron lugar actividades divulgativas y se incorporó como miembro de número a un fotógrafo en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. Posteriormente, importantes instituciones públicas y privadas dedicadas al patrimonio (la Biblioteca Nacional, la Fundación Cultural Banesto, el Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Culturales) editaron diversos materiales (catálogos, folletos, álbumes) para estudiar y catalogar las colecciones fotográficas. Además del recorrido por la historia de la consolidación de la fotografía como área de interés, el artículo pone de relieve el valor que tendría la existencia de una institución nacional dedicada en exclusiva a la fotografía, planteamiento ya propuesto y defendido por asociaciones especializadas. Por último, se destaca la importancia de divulgar estos fondos en la web, acción que ya cuenta con varias iniciativas en desarrollo, y de digitalizar este patrimonio para asegurar su conservación y difusión

## El proyecto ADELE y la herramienta digital de autoevaluación

Il progetto ADELE e il tool per l'autovalutazione digitale

Flavia Massara

*Digitalia*, ISSN 1972-621X, Vol. 19, n. 1, 2024, pp. 209-210

El pasado mes de febrero, el proyecto europeo ADELE (Advancing Digital Empowerment for Libraries in Europe - 2021-1-IE01-KA220-ADU-000029436), financiado por el programa Erasmus+ KA2, finalizó tras dos años de actividad. El principal objetivo del proyecto era la realización de una herramienta para la autoevaluación de las competencias y estrategias digitales de las bibliotecas con el fin de diseñar actividades de mejora. En el proyecto participaron 100 bibliotecas públicas de lectura de toda Europa que contribuyeron a la realización de esta herramienta gratuita, disponible en línea, personalizable y disponible en todos los idiomas de los países socios. Como conclusión de este proceso, el proyecto se presentó en la Conferencia Stelline, la reunión anual de los bibliotecarios italianos.

Traducción del resumen de la publicación.

## Modelización de costes de la preservación digital

Carmen Díez-Carrera, José-Ramón Cruz-Mundet

*Profesional de la información*, ISSN 1386-6710, Vol. 33, n. 2 (2024)

Con la implantación de las Tecnologías de la Información se empieza a establecer un modelo para calcular los costes de la preservación digital a mediados de los años 90 del siglo pasado, dando lugar a la modelización de costes. Esta tarea requiere información, investigación y una buena comprensión de los desafíos que puedan plantearse. En el artículo se establecen los cuatro tipos de desafíos dentro de la preservación digital, que son tecnológicos, informativos, metodológicos y de actividad. La creación de un modelo de cálculo de costes es un buen método de apoyo a la hora de tomar decisiones que permitan adoptar compromisos financieros a largo plazo en centros de documentación, bibliotecas e instituciones similares. El objetivo de este estudio es analizar algunos de los diferentes proyectos que se han llevado a cabo y los avances que se han hecho hacia un futuro modelo. Para ello se han hecho varias búsquedas en repositorios como Clarivate Web of Science, ProQuest Central, Dialnet, Digital CSIC, eScholarship, JSTOR y LISTA utilizando términos precisos como coste del riesgo, precios o retorno de la inversión, tanto en inglés como en español, y también en webs con modelos desarrollados. Desde el punto de vista de la bibliografía han comprobado un aumento del interés sobre el tema de los modelos de preservación digital, pero algunos de dichos modelos no han sobrevivido el paso del tiempo. También se han hecho muchas más nuevas propuestas en los últimos diez años que en las dos décadas anteriores. De hecho, en 25 años se han creado 14 proyectos, de los que tan solo uno permanece aplicado, creado por la NASA, cuyo éxito se ha atribuido al interés de empresas y agencias aeroespaciales, que suelen mantener mayores presupuestos que otro tipo de áreas científicas y de investigación.

## Nuevas competencias para diseñar servicios a medida del usuario: el rol del UX librarian

Nuove competenze per progettare i servizi a misura di utente: il ruolo dello UX librarian

Francesca Nidola, Manuela d' UrsoEmina Adilovic

*Biblioteche oggi*, ISSN 2421-3810, Vol. 10, n. 1, 2024, p. 36 - 45

Design thinking, user-centered design, customer experience. Estos términos tal vez nos hagan pensar de inmediato en el marketing, o quizás en nuestras experiencias al utilizar servicios de atención al cliente o al realizar compras en línea. Sin embargo, si lo reflexionamos, los bibliotecarios siempre han diseñado servicios para sus usuarios: se preguntan cómo llegar a quienes ni siquiera saben que existe la biblioteca, o cómo construir colecciones que respondan a los intereses y necesidades de su público. El design thinking es, por tanto, una parte inherente al trabajo de quienes eligen ser profesionales de la información y se dedican plenamente a la creación de servicios útiles, eficaces y eficientes. Diseñar servicios centrados en el usuario (user-centered design y service design) implica llevar a cabo procesos precisos: leer la realidad y las necesidades, escuchar, recopilar datos, analizarlos y, solo después, proceder a la planificación, el diseño, la medición y la evaluación (customer experience). Todo esto requiere competencias transversales que tienen sus raíces en disciplinas como la antropología, la etnología, la psicología y la arquitectura, no solo de los espacios físicos, sino también de la información y la comunicación. ¿Y dónde se sitúa la formación del bibliotecario en este contexto? Si, como creemos, la biblioteca es un organismo que, como tal, crece y evoluciona, con mayor razón lo mismo aplica al bibliotecario, llamado a redefinir su rol y a enriquecer su conjunto de habilidades. El artículo describe los procesos y prácticas a través de los cuales se diseñan servicios bibliotecarios centrados en el usuario, y abre paso a la figura del user experience librarian para que se consolide también en Italia, como ya sucede en otras partes del mundo.

Traducción del resumen de la propia publicación.



## El enfoque de evaluación en el centro de la estrategia de optimización de recursos para los profesionales de la información. ¿Por qué? ¿Para quién? ¿Cómo?

La démarche d'évaluation au coeur de la stratégie d'optimisation des ressources pour les professionnels de l'information. Pourquoi? Pour qui? Comment?

Natasha Zwarich, Dominique Maurel

*Documentation et bibliothèques*, ISSN 0315-2340, Vol. 70, n..2, 2024, p. 15-26

Los profesionales de la información a menudo deben llevar a cabo sus actividades y responder a las necesidades de sus usuarios en un contexto donde los recursos son limitados. Por ello, resulta cada vez más importante demostrar el valor añadido de las actividades de gestión de la información y los archivos mediante un enfoque de evaluación. Este artículo ofrece una panorámica de las prácticas de evaluación a través de tres proyectos de investigación. El primer proyecto, enfocado en la gobernanza de la información, muestra que cuestiones relacionadas con el posicionamiento han puesto de manifiesto la importancia de que un servicio cuente con todos los recursos necesarios, considerados como uno de los factores clave de influencia dentro de una organización. El segundo proyecto, una encuesta estadística sobre los centros y servicios de archivos en Quebec, destacó la ausencia de una cultura estandarizada de evaluación. El tercer proyecto, centrado específicamente en las prácticas de evaluación, permitió comprender mejor los obstáculos y facilitadores para implementar este tipo de enfoque. Este texto también propone líneas de acción que los profesionales de la información pueden utilizar para optimizar los recursos de sus organizaciones.

Traducción del resumen de la propia publicación.

## La liberación de datos gubernamentales abiertos. Una necesaria optimización de los recursos para un mejor éxito de los proyectos

La libération des données gouvernementales ouvertes. Une nécessaire optimisation des ressources pour une meilleure réussite des projets

Siham Alaoui

*Documentation et bibliothèques*, ISSN 0315-2340, Vol. 70, n. 2, 2024, p. 27-40

Con las presiones socio-político-institucionales relacionadas con la transparencia y la rendición de cuentas, las organizaciones gubernamentales tienden a llevar a cabo proyectos de liberación de datos abiertos. Estos proyectos consisten en registros documentales que reflejan en parte las actividades gubernamentales, cuya accesibilidad favorece una mayor transparencia administrativa y una participación ciudadana más activa en la vida pública. Sin embargo, el éxito de estos proyectos requiere no solo el ejercicio de liderazgo por parte de los archiveros, en colaboración con otros especialistas, sino también decisiones bien meditadas respecto de las inversiones en los recursos necesarios para la adecuada ejecución de las actividades planificadas. Este artículo propone abordar la optimización de recursos en el marco de tales proyectos, destacando los indicadores de rendimiento que pueden ser aprovechados para una planificación, ejecución y control efectivos de las actividades destinadas a la creación de un portal de datos gubernamentales abiertos.

Traducción del resumen de la propia publicación.

